



BRIDES,

> DESTINATION HIVERNALE...

BRIDES, A WINTER DESTINATION
БРИД, ЗИМНЬЕ НАПРАВЛЕНИЕ



#J'AIME ME RETROUVER A BRIDES
#I LOVE COMING TO BRIDES
#Я ЛЮБЛЮ ПРИЕЗЖАТЬ В БРИД



> SOMMAIRE...

CONTENTS / СОДЕРЖАНИЕ

> LES 5 RAISONS DE VENIR A BRIDES...

> P. 3

5 REASONS TO COME TO BRIDES / 5 ПРИЧИН ПРИЕХАТЬ В БРИД

> LE SKI À L'INFINI...

> P. 4 / 7

ENDLESS SKIING / БЕЗГРАНИЧНОЕ КАТАНИЕ

> BRIDES FESTIF...

> P. 8 / 9

LET YOUR HAIR DOWN IN BRIDES / БРИД ТУСОВОЧНЫЙ

> BRIDES, LA SANTÉ A L'ANNÉE...

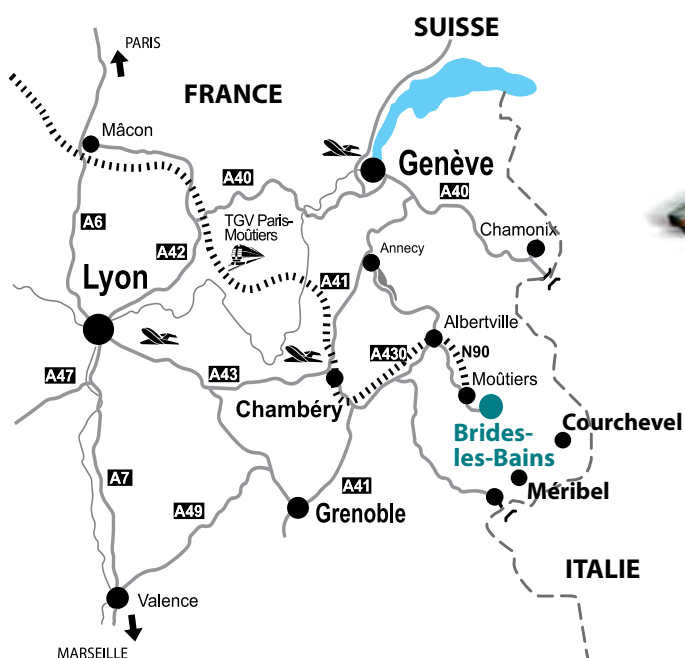
> P. 10

BRIDES, THE YEAR ROUND HEALTH DESTINATION / БРИД, ЗДОРОВЬЕ КРУГЛЫЙ ГОД

> HÉBERGEMENTS...

P. 11

ACCOMMODATION / ПРОЖИВАНИЕ



> LES 5 RAISONS DE VENIR A BRIDES...

5 REASONS TO COME TO BRIDES

5 ПРИЧИН ПРИЕХАТЬ В БРИД



#J'AIME ME RETROUVER A BRIDES

#I LOVE COMING TO BRIDES / #Я ЛЮБЛЮ ПРИЕЗЖАТЬ В БРИД

> 1

STATION DES 3 VALLÉES, LE GRAND SKI POUR TOUS

Brides-les-Bains donne accès au plus grand domaine skiable au monde.

**A 3 VALLEES RESORT:
MIND-BLOWING SKIING FOR EVERYONE**

Brides-les-Bains gives you access to the largest ski area in the world.

**КУРОРТ 3-х ДОЛИН, ЗАХВАТЫВАЮЩЕЕ КАТАНИЕ
ДЛЯ ВСЕХ И КАЖДОГО**

Брид-ле-Бен даёт вам доступ к самой большой зоне катания в мире

> 2

STATION THERMALE, BIEN-ÊTRE ET SANTÉ TOUTE L'ANNÉE

Le Grand Spa Thermal, une oasis de bien-être au cœur du village.

**A SPA RESORT: HEALTH AND WELL-BEING
ALL YEAR ROUND**

The Grand Spa Thermal is an oasis of health and well-being at the heart of the village.

**ТЕРМАЛЬНЫЙ КУРОРТ: ЗДОРОВЬЕ И ХОРОШЕЕ
САМОЧУВСТВИЕ КРУГЛЫЙ ГОД**

Большой Термальный Спа-Комплекс – оазис здоровья и хорошего самочувствия в самом сердце курорта.

> 3

DES HÉBERGEMENTS DE QUALITÉ & VARIÉS ...

Facile de se loger à Brides, il y en a pour tous les goûts et tous les budgets !

**A WEALTH OF TOP QUALITY
ACCOMMODATION**

It's easy to find a place to stay in Brides; there's something for all tastes and all budgets!

**КАЧЕСТВЕННОЕ И РАЗНООБРАЗНОЕ
РАЗМЕЩЕНИЕ**

В Бриде легко найти размещение на любой вкус и бюджет.

> 4

DES PRIX ATTRACTIFS

Ne cassez pas votre porte-monnaie, économisez jusqu'à 50% par rapport aux autres stations.

COMPETITIVE PRICES
Don't break the bank - pay up to 50% less than many other resorts.

ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ЦЕНЫ
Не залегайте в долги: платите до 50% меньше, чем на других курортах.

> 5

UNE STATION ACCESSIBLE

Facile d'accès, peu importe votre moyen de transport.

AN ACCESSIBLE RESORT
Easy to access, whatever transport you use.

ДОСТУПНЫЙ КУРОРТ
Легко добраться на любом виде транспорта.



> LE SKI À L'INFINI...

ENDLESS SKIING БЕЗГРАНИЧНОЕ КАТАНИЕ



#J'AIME LE GRAND SKI

#I LOVE MIND-BLOWING SKIING / #Я ЛЮБЛЮ ЗАХВАТЫВАЮЩЕЕ КАТАНИЕ

> BRIDES-LES-BAINS, STATION DES 3 VALLÉES !

Neige garantie, soleil et étendues skiables à perte de vue... Bienvenue au paradis ! Brides-les-Bains vous donne accès au plus grand domaine skiable relié skis-aux-pieds. Brides-les-Bains est relié par télécabine en 22 minutes seulement à Méribel, vallée centrale des 3 Vallées.

BRIDES-LES-BAINS, A 3 VALLÉES RESORT

Guaranteed snow, sunshine and vast ski areas as far as the eye can see... welcome to paradise! Brides-les-Bains gives you access to the largest inter-connected ski area in the world. A short 22 minute gondola ride links Brides-les-Bains to Méribel, set at the heart of Les 3 Vallées.

БРИД-ЛЕ-БЕН, КУРОРТ 3 ДОЛИН

Гарантия снега, солнце и лыжные просторы насколько видно глазу... добро пожаловать в рай! Брид-ле-Бен даёт вам доступ к самой большой объединённой зоне катания в мире с катанием «от дверей». Короткая, 22-минутная канатная дорога связывает Брид-ле-Бен с Мерибелем, сердцем 3 Долин.



Tarifs des forfaits de ski Les 3 Vallées

Du 23 décembre 2017 au 13 avril 2018

	SOLO			DUO	TRIBU	FAMILLE
	Adulte 13/-65 ans	Enfant 5/-13 ans	Senior 65/75 ans	2 skieurs	3 skieurs et +	2 parents + min. 2 enfants 5/18 ans
2 jours	120 €	96 €	108 €			
3 jours	180 €	144 €	162 €			
6 jours	300 €	240 €	270 €	290 €	285 €	240 €
7 jours	347 €	277,60 €	312,30 €	337 €	332 €	277,60 €

*Un seul règlement. Mêmes dates, même domaine pour tous les skieurs

*One payment. Same dates, same ski area for all skiers.

>11
RESTAURANTS
GASTRONOMIQUES
17 ÉTOILES MICHELIN AU TOTAL
1 GASTRONOMIC RESTAURANTS
17 MICHELIN STARS
11 РЕСТОРАНОВ =
ИТОГО 17 ЗВЁЗД
МИШЛЕНА

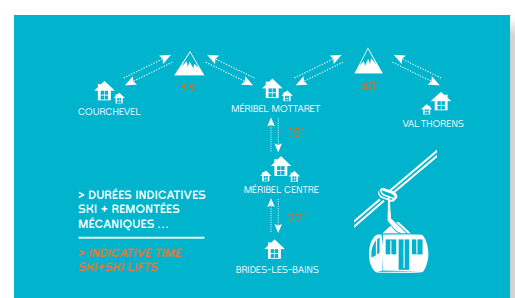
>43
ZONES LUDIQUES
DANS LES 3 VALLÉES
43 FUN ZONES IN
LES 3 VALLÉES -
43 ИГРОВЫХ ЗОН
В 3 ДОЛИНАХ

Pietons

Olympe (Brides- Méribel) - une montée, one trip	10 €
Folie Douce (Brides - Folie Douce) - une montée, one trip	22 €
Pass journée, Day Pass	23,50 €
Pass 6 jours, 6 day Pass	72,50 €

Assurance - Insurance

1 jour - Per day	2,80 €
de 8 à 21 jours - 8 to 21 days	22,40 €



> LES ESPACES LUDIQUES & SNOWPARKS

THE FUN ZONES & SNOWPARKS

ИГРОВЫЕ ПЛОЩАДКИ И СНОУПАРКИ



#J' AIME M'AMUSER SUR LES PISTES

#I LOVE HAVING FUN ON THE SLOPES / #Я ЛЮБЛЮ ВЕСЕЛИТЬСЯ НА ТРАССАХ

SLALOM
PARALLELE
PARALLEL SLALOM
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ СЛАЛОМ



LA PISTE
DES ANIMAUX
MOON WILD - ANIMAL TRAIL
ТРАССА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ



PISTE
DES INUITS
ESKIMO RUN
ТРАССА ЭСКИМОСОВ



YETI
PARK
YETI PARK
ТРАССА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ



DC
SNOWPARK
DC SNOWPARK
DC СНОУПАРК



ELEMENTS
PARK
ELEMENTS PARK
ПАРК ЭЛЕМЕНТС



MISSION
BLACK
FOREST
BLACK FOREST MISSION
МИССИЯ ДРЕМУЧИЙ ЛЕС



> POUR PROFITER PLEINEMENT DU SKI...

TOP TIPS FOR MAKING THE MOST OF SKIING ТРЮКИ, ЧТОБЫ НАСЛАЖДАТЬСЯ КАТАНИЕМ ПО ПОЛНОЙ

> ESF COURS DE SKI SKI LESSONS / ЛЫЖНЫЕ УРОКИ

Que vous vouliez apprendre, vous améliorer, ou (re)découvrir le domaine, les moniteurs de l'ESF sont là pour vous accompagner.

ENFANTS – Cours collectifs, privés et Garderie ADULTES - Cours collectifs, Privés, Evasions esf-meribel.com

Whether you want to learn, improve or (re)discover the ski area, the ESF instructors are here to help. CHILDREN – Group and private lessons, childcare facilities ADULTS - Group and private lessons, ski area discovery sessions. esf-meribel.com

Хотите ли вы научиться, улучшить свой уровень или исследовать зону катания, лыжные инструкторы школы ESF будут рядом, чтобы помочь. ДЛЯ ДЕТЕЙ – групповые и индивидуальные занятия, детский сад. ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ – групповые и индивидуальные занятия, экскурсии esf-meribel.com

> NAVETTE GRATUITE FREE SHUTTLE / БЕСПЛАТНЫЙ СКИБУС

Une navette gratuite vous amène directement de votre logement à la télécabine en passant par le centre de la station.

FREE SHUTTLE Free winter shuttle service to and from the gondola lift, serving the whole village.

БЕСПЛАТНЫЙ СКИБУС Бесплатный зимний шатл доставит вас от отеля к подъемнику через центр станции.

> MARDIS NAVETTE POUR MÉRIBEL MERIBEL TUESDAYS / ПО ВТОРНИКАМ – ШАТЛ В МЕРИБЕЛЬ

Un après ski prolongé, un peu de shopping ou soirée Bowling, la navette tourne entre 20h00 et 23h50 pour que vous puissiez visiter Meribel.

Attention, uniquement les Mardis. Plus d'information : brides-les-bains.com.

A longer après-ski, a bit of shopping or an evening at the bowling alley, the shuttle runs between 20:00 and 23:50 so that you can visit Meribel. Only on Tuesdays. For more information: brides-les-bains.com

Чтобы продолжить апре-ски, немного шопинга или вечер в боулинге, шатл-сервис для посещения Мерибеля с 20:00 до 23:50.

Внимание: только по вторникам! Для большей информации: brides-les-bains.com

> CONSIGNE SKI LOCKERS / КАМЕРА ХРАНЕНИЯ ДЛЯ ЛЫЖ

Des consignes à skis sont disponibles au départ de la télécabine pour plus de confort dès votre retour du ski Tél. 04 79 55 24 63.

Ski lockers available at the foot of the gondola lift. Tel: +33 (0)4 79 55 24 63

Камера хранения для лыж располагается в месте отправления подъемника, для вашего удобства, когда вы вернетесь после катания. Телефон: +33 (0)4 79 55 24 63

> MAGASINS DE SKI SKI SHOPS / ЛЫЖНЫЕ МАГАЗИНЫ

A Brides, 5 magasins de ski vous donnent la garantie de trouver un matériel de qualité et au meilleur tarif. brides-les-bains.com

Brides' 5 ski shops ensure you will find top quality equipment at the best price. brides-les-bains.com

В Брид-ле-Бене 5 лыжных магазинов, где вы гарантированно найдёте лыжное оборудование высокого качества по лучшему ценам. brides-les-bains.com



> BRIDES FESTIF...

LET YOUR HAIR DOWN IN BRIDES

БРИД ТУСОВОЧНЫЙ



#J'AIME ME RETROUVER A BRIDES POUR M'AMUSER

#I LIKE COMING TO BRIDES TO HAVE FUN / #ЛЮБЛЮ ПРИЕЗЖАТЬ В БРИД ВЕСЕЛИТЬСЯ

> BRIDES-LES-BAINS DISPOSE D'UNE OFFRE COMPLÈTE D'ANIMATIONS ...

Activités, événements et services dès votre retour du ski et vous garantissant une «vie après le ski» et un séjour réussi...

BRIDES-LES-BAINS OFFERS A WHOLE RANGE OF ENTERTAINMENT

Activities, events and services for you to enjoy after a day on the slopes, making for an unforgettable stay.

БРИД-ЛЕ-БЕН ПРЕДЛАГАЕТ БОЛЬШОЙ ВЫБОР РАЗВЛЕЧЕНИЙ,

услуг и всевозможных мероприятий, чтобы приятно провести время после катания и сделать ваш отдых незабываемым.



A CONCERTS
RESTAURANTS
EVENTS
CINEMA
ANIMATIONS
BARS
CASINO
EVENTS
SKIS



> ÉVÈNEMENTS & PRODUITS...

EVENTS & SPECIAL OFFERS

СОБЫТИЯ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ



#J'AIME PRENDRE DU BON TEMPS

#I LIKE COMING TO BRIDES TO HAVE FUN / #Я ЛЮБЛЮ ПРИЕЗЖАТЬ В БРИД ВЕСЕЛИТЬСЯ

> ÉVÈNEMENTS EVENTS - СОБЫТИЯ :

CHAQUE ANNÉE, PLUSIEURS FESTIVALS SONT ORGANISÉS DANS DES DOMAINES DIVERS : COMÉDIE, FILM, JAZZ, CUISINE. CHACUN POURRA TROUVER SON INSPIRATION ...

A variety of festivals, ranging from comedy, film, jazz and cookery are held every year, offering inspiration to each and every visitor.

Каждый год организуются многочисленные фестивали в самых разных областях: Комедия, Джаз, Кулинария. Каждый найдёт что-то для себя.



> ESKILIBRE & GOURMANDISE - 20 au 27 Janvier

Le savoir-faire de nos chefs est mis à l'honneur pendant ce festival.

*Démonstrations de cuisine, ateliers, soirées

HEALTHY & GOURMET WEEK January 20-27

*The expertise of our chefs is showcased at this healthy eating festival. *Cookery demonstrations, workshops, evening events*

ЗДОРОВЬЕ И НЕДЕЛЯ ГУРМЕ – С 20 ПО 27 ЯНВАРЯ Наши шеф-повара демонстрируют своё мастерство на этом фестивале здорового питания. *Шоу-кукинг, воркшопы, вечеринки

> LA SAVOIE, ÇA VOUS GAGNE ! - 12 au 18 Février

Profitez de votre séjour au ski pour découvrir toute la richesse de la gastronomie locale. Entre spécialités savoyardes et un marché de bières artisanales de la région, de belles rencontres avec les différents producteurs et un voyage délicieux pour le palais !

THE TASTE OF SAVOIE! From the 12th to the 18th of February,

Make the most of your ski trip to discover the rich local gastronomy. With Savoyard specialities and a regional beer market, it's your chance to meet local producers and take your palate on a delicious culinary voyage!

ЭТО САВОЙЯ, ВАМ ПОВЕЗЛО! – с 12 по 18 февраля. Наслаждайтесь во время вашего лыжного отпуска, открывая для себя богатство местной гастрономии. Вас ждут саваойские деликатесы и ярмарка местных сортов пива, приятные знакомства с различными производителями и вкусная поездка во дворец!

> BRIDESKI GOURMET

Mettez vos papilles au sommet en vous offrant un déjeuner dans l'un des restaurants étoilés participants des Trois Vallées. 55€ par personne hors boisson.

Inscription à l'Office de Tourisme

BRIDESKI GOURMET *Tantalise your taste buds and treat yourself to lunch in one of the 3 Vallées participating restaurants. 55€ per person excluding drinks. Book at the Tourist Office.*

BRIDESKI ГУРМЕ ФЕВРАЛЯ. *Насладитесь деликатесами, пообедав в одном из звёздных ресторанов Трёх Долин. 55€ с человека без напитков. Запись в Офисе по Туризму.*



> BRIDES, LA SANTÉ A L'ANNÉE...

BRIDES, THE YEAR ROUND HEALTH DESTINATION

БРИД, ЗДОРОВЬЕ КРУГЛЫЙ ГОД



#J'AIME ME RESSOURCER À BRIDES

#I LOVE COMING TO BRIDES TO RE-ENERGISE / # Я ЛЮБЛЮ ПРИЕЗЖАТЬ В БРИД ЗАРЯДИТЬСЯ ЭНЕРГИЕЙ

> BRIDES-LES-BAINS, STATION THERMALE DEPUIS LE XIXÈME SIÈCLE,

est l'endroit rêvé pour s'organiser un petit séjour plaisir, déconnexion et bien-être.

*A THERMAL SPA RESORT SINCE THE 19TH CENTURY,
Brides-les-Bains is the perfect place to enjoy a little relaxation and well-being.*

*БРИД-ЛЕ-БЕН, ТЕРМАЛЬНЫЙ КУРОРТ С XIX-ГО ВЕКА,
это идеальное место, чтобы замечательно отдохнуть, отключиться от проблем и позаботиться о своём здоровье.*

OUVERTURE
OPENING / ОТКРЫТИЕ
12.03.2018*

* sous réserve de la finalisation des travaux
Subject to the completion of the renovation work
При условии завершения работ

> **3**
BASSINS
3 POOLS
3 БАССЕЙНА

>
2700 m²
DÉDIÉS AU BIEN-ÊTRE

2,700 m²
DÉDICATED TO WELL-BEING

2,700 m²
посвященных
здоровому
образу
жизни

> **1**
CENTRE NUTRITIONNEL
1 NUTRITION CENTRE

**1 диетологический
центр**

>
HAMMAM
SAUNA JACUZZI
BAINS VAPEURS TISANERIE
STEAM ROOM SAUNA JACUZZI
STEAM BATHS HERBAL
TEA ROOM

ХАММAM САУНА ДЖАКУЗИ
ПАРИЛКА КОМНАТА
ТРАВЯНЫХ
ЧАЕВ

LE
GRAND
SPA THERMAL
OUVERT TOUTE L'ANNÉE .
LE GRAND SPA THERMAL,
OPEN ALL YEAR ROUND

БОЛЬШОЙ ТЕРМАЛЬНЫЙ
СПА-КОМПЛЕКС
открыт круглый
год

> **2**
JACUZZIS EXTÉRIEURS
2 OUTDOOR JACUZZIS

2 джакузи на
свежем
воздухе

> **1**
ESPACE AQUALUDIQUE
DE 600 M².
A 600M² AQUAFUN AREA

здоровому
образу
жизни



> HÉBERGEMENTS...

ACCOMMODATION / ПРОЖИВАНИЕ



#J'AIME ME LOGER À BRIDES

#I LIKE COMING TO BRIDES TO STAY IN COMFORT / #Я ЛЮБЛЮ КОМФОРТНО ЖИТЬ В БРИДЕ



> ONLINE BOOKING

ONLINE BOOKING / ОНЛАЙН БРОНИРОВАНИЕ



Pour faciliter l'organisation de votre séjour à Brides, notre nouveau système de réservation vous permet une prise en charge sur mesure, «PORTE à PORTE», avec un paiement unique!

To ease your booking, our reservation system allows you to book a bespoke «DOOR to DOOR» package in one payment.

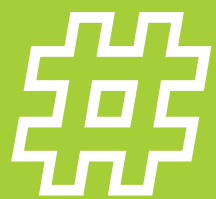
Чтобы упростить процесс организации вашего отдыха в Брид-ле-Бене, наша новая система бронирования позволяет резервировать полный пакет услуг «DOOR to DOOR» с одним платежом.

BRIDES, > DESTINATION ESTIVALE ...

BRIDES, A SUMMER DESTINATION
 БРИД, ЛЕТНЕЕ НАПРАВЛЕНИЕ



#J'AIME AUSSI LA MONTAGNE L'ÉTÉ!
 #I LIKE THE MOUNTAINS IN SUMMER TOO!
 #Я ЛЮБЛЮ ГОРЫ ЛЕТОМ ТОЖЕ



Les 3 vallées
 www.les3vallees.com



Savoie Mon+Blanc
 simplement merveilleux



Crédits photos : ©Sylvain Aymoz, ©Vincent Lassus, ©David André, ©Philippe Lambert, ©Frédéric Cholent, ©Manu Abaca, ©Pascal Lebeau, ©ESF Member, ©Epic, ©Member Alpina, ©SSV, ©Robert Fave, ©Brides les Bains Tourisme, ©Géoffroy, ©AltiSvalvert, ©Eureca, ©Alpydes, ©Photo deluxe, ©Jean Comte Begue.